

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 91 — 3844

[S-C — 29688]

1^{er} OCTOBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, ayant trait aux conseillers et directeurs de l'aide à la jeunesse et à leurs adjoints ainsi qu'à des modifications à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 68;

Vu les lois sur le conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des jeunes et de la société, il convient de procéder au plus tôt à la désignation des conseillers et directeurs de l'aide à la jeunesse et de leurs adjoints et de leur permettre d'exercer leurs activités;

Sur proposition du Ministre-Président ayant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse dans ses attributions;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Communauté française du 23 septembre 1991,

Arrête :

Article 1^{er}. Entrent en vigueur le jour de la parution du présent arrêté au *Moniteur belge* les articles suivants du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse :

- l'article 5;
- l'article 6;
- l'article 7 alinéa 1^{er};
- l'article 9 alinéa 1^{er};
- l'article 10 en ce qui concerne l'application de l'article 36, §§ 2, 6 et 7;
- l'article 13 en ce qu'il concerne l'application de l'article 36 § 6;
- l'article 15 alinéa 2;
- l'article 31;
- l'article 32, § 1^{er} et § 2, 1^o à 3^o et 5^o;
- l'article 33, alinéas 1 et 4;
- l'article 34;
- l'article 35;
- l'article 36, § 1^{er}, § 2, 1^o et 2^o, et §§ 3 à 7;
- l'article 51;
- l'article 55 en ce qu'il concerne l'application de l'article 36, § 6;
- l'article 57;
- l'article 62, § 1^{er}, § 2, § 4, §§ 6 à 8, § 11 et §§ 15 à 18;
- l'article 66.

Art. 2. Les missions dévolues aux comités de protection de la jeunesse par l'article 2 alinéas 1, 2 et 3, 1^o de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse restent de la compétence de ces comités jusqu'à l'entrée en fonction des conseillers de l'aide à la jeunesse.

Art. 3. Le Ministre qui a l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 1991.

Par l'Exécutif Communauté française :

Le Ministre-Président,

V. FEALUX

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

N. 91 — 3844

1 OKTOBER 1991. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, in verband met de adviseurs en directeurs bij de hulpverlening aan de jeugd en hun adjuncten alsook met wijzigingen aan de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op de wetten op de raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de adviseurs en directeurs bij de hulpverlening aan de jeugd en hun adjuncten, in het belang van de jongeren en de maatschappij, zonder verwijf dienen te worden aangesteld, met het oog op de uitoefening van hun activiteiten;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd en de jeugdbescherming behoren;

Gelet op de door de Executieve van de Franse Gemeenschap na de beraadslaging van 23 september 1991 genomen beslissing,

Besluit :

Artikel 1. Treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt, de volgende artikelen van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd :

- artikel 5;
 - artikel 6;
 - artikel 7, lid 1;
 - artikel 9, lid 1;
 - artikel 10, wat de toepassing van artikel 36, §§ 2, 6 en 7 betreft;
 - artikel 13, wat de toepassing van artikel 36, § 6, betreft;
 - artikel 15, lid 2;
 - artikel 31;
 - artikel 32, § 1 en § 2, 1^o tot 3^o en 5^o;
 - artikel 33 leden 1 en 4;
 - artikel 34;
 - artikel 35;
 - artikel 36 § 1, § 2, 1^o en 2^o, en §§ 3 tot 7;
 - artikel 51;
 - artikel 55, wat de toepassing van artikel 36, § 6, betreft;
 - artikel 57;
- artikel 62 § 1, § 2, § 4, §§ 6 tot 8, § 11 en §§ 15 tot 18;
 - artikel 66.

Art. 2. De opdrachten toegewezen aan de jeugdbeschermingscomités bij artikel 2, leden 1, 2 en 3, 1^o, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming blijven behoren tot de bevoegdheid van die comités totdat de adviseurs bij de hulpverlening aan de jeugd in dienst treden.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd en de jeugdbescherming behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 oktober 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :
De Minister-Voorzitter,
V. FEAUX

F. 91 — 3845

[S-C — 29679]

7 NOVEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif visant la reconnaissance des fédérations sportives, du Comité olympique et interfédéral belge, d'une association interfédérale et d'associations de coordination

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu le décret du 3 juillet 1991 fixant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des fédérations sportives et des organes de coordination;

Vu l'avis du conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air donné le 11 septembre 1991;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 octobre 1991;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 octobre 1991;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, justifiée par la nécessité de lancer les démarches administratives pour autoriser l'application du décret du 3 juillet 1991 fixant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des fédérations sportives et des organes de coordination, avant le 1er janvier 1992;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales;

Vu la délibération de l'Exécutif du 14 octobre 1991,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1er. Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

- a) le Ministre : le membre de l'Exécutif de la Communauté française ayant le Sport dans ses attributions;
- b) le décret : le décret du 3 juillet 1991 fixant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des fédérations sportives et des organes de coordination;
- c) la fédération : la fédération sportive reconnue ou sollicitant sa reconnaissance en application des dispositions du chapitre I du décret précité;